

10 & 20
kV

Installation of the End-joint

Always use the supplied installation instruction for further installations steps and dimensions.

10 & 20
kV

Montage Endmuffe

Verwenden Sie das mitgelieferte Montageanleitung für alle weiteren Anweisungen.

10 & 20
kV

Montage eindmof

Gebruik altijd de meegeleverde montage instructie voor verdere montageschappen en maatvoering.

3 Fitting the inner joint

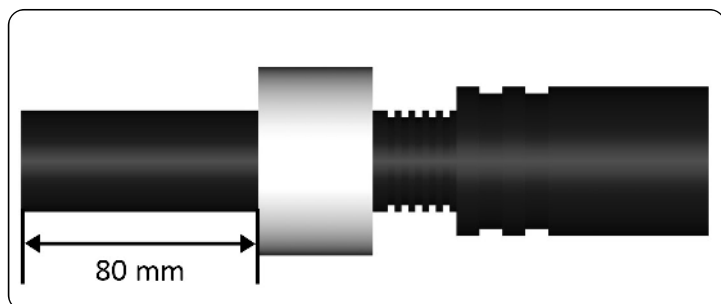
Use images below in chapter 3 of the included installation instruction.

3 Montage der Innenmuffe

Siehe Bilder unten in Kapitel 3 der mitgelieferten Montageanleitung.

3 Binnenmof monteren

Onderstaande afbeeldingen gebruiken bij hoofdstuk 3 van de meegeleverde montage instructie.



English:

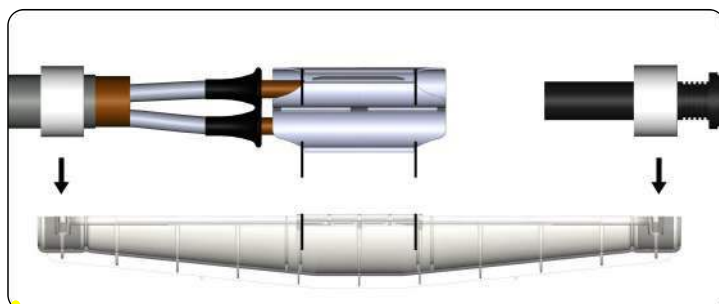
Place the cable seal at the indicated position on the Dummie. Use silicon paste as a lubricant.

Deutsch:

Dichtring an den Verschlussstopfen montieren.
Silikonpaste als Gleitmittel verwenden.

Nederlands:

Plaats de afdichtring op de aangegeven positie van de eindstop.



! Remove all unused screws from the connector

Use the inner shell to gauge and reposition the cable seals. Centralise the tube set and position the lower shell so that the tube set is situated within the ribs.

! Schrauben an der leeren Seite herausnehmen

Verwenden Sie die Innenschale, um die Kabel-
ichtungen auszumessen und neu zu positionieren.
Zentrieren Sie den Schlauchsatz und positionie-
ren Sie die Unterschale so, dass der Schlauchsatz
innerhalb der Rippen liegt.

! Verwijder alle, niet gebruikte bouten, van de verbinder.

Centreer de kokerset en positioneer de onderschaal
zodat de kokerset binnen de schotten valt. Positioneer
de afdichtringen met behulp van de onderschaal.

6 Fitting the outer joint

The image below replaces figure 2 of chapter 6 in the installation instruction.

6 Montage der Außenmuffe

Das folgende Bild ersetzt Bild 2 von Kapitel 6 der mitgelieferten Montageanleitung.

6 Buitenmof monteren

Onderstaande afbeelding vervangt afbeelding 2 van hoofdstuk 6 van de meegeleverde montage instructie.



English:

Position the lower shell and mark the positions of the self amalgamating tape and/or filling piece. Apply the tape. Check the correct diameter using the Lovink (slide) callipers.

Deutsch:

Positionieren Sie die Unterschale und markieren Sie die Positionen des selbstklebenden Klebebands und/oder des Füllstücks. Bringen Sie das Klebeband an. Überprüfen Sie den korrekten Durchmesser mithilfe der Lovink-Messschieber.

Nederlands:

Positioneer de onderschaal en markeer de posities van het zelfvulkaniserend wikkelband. Breng vervolgens het wikkelband aan. Gebruik voor het controleren van de juiste diameter een Lovink (schuif)kaliber.